

## Mokanda ηwa Yoane ηwa ntubo Yoane

### Maphoo ma etatele

**Bawo** βεkye Yoane akoma nkanda iyato, nabo taika koma nkombo ye omoo. Mokanda nwe ηwa ntubo temoebane naa bamotomelaka banza. Kasi moteya maphoo maabaka malekane oka banosi ba mangomba makyεkyε ηwango. Mangomba mayoko maikyε ma imbεε me mabaka male ibenga nzela ya ηwaphongo phoo ya imiphε o maphoo ndengye na ndengye. Yango mena mokanda mumu mowole maphoo manene mabale:

- **Ilenza** banosi obokye babikye na isanga sa phεε na ηwaphongo na na ηwana we Yesu Klisto. Ibika simiwεninya na nzela ya lozingo la βebi.
- **Ikyela** bokusi phoo ya isukya mateya ma boole maoto bophεε pha Simo Elaa.

**Mokanda mumu mowole maphoo mama:**

- 1 Yoane 1.1-4: **Maphoo** ma etatele
- 1 Yoane 1.5-2.29: **Moo na enzombi**
- 1 Yoane 3.1-24: **Bana** ba ηwaphongo na bana ba molemba
- 1 Yoane 4.1-6: **Maphoo** ma phεε na maphoo ma boole
- 1 Yoane 4.7-21: **Laakolo lozingo loute oka ηwaphongo**
- 1 Yoane 5.1-21: **Ianola siphε** bato bomoo pha boβεε

**Iloba** sa bomoo

<sup>1</sup> Yaabaka o etatele,  
yaaokaka banga,  
yaawεnεkyε banga na miyo ma banga,

yaalembetelaka banga  
 na yaakumaka banga na maboko  
 Eli yo lloba saalophe bomoo  
<sup>2</sup> — pho bomoo phamiweninya,  
 na banga towenekye  
 yango mena towo  
 tombe na eyimola bomoo pha bobele na bobele,  
 phaabaka oka Tata, phamba ya miweninya oka banga —  
<sup>3</sup> yaawenekye banga na ya okaka banga,  
 toeyimole yango na bēe me,  
 pho na bēe oangane na banga.  
 Emba iyangana sa banga eli iyangana na Tata  
 na ná Ŋwana we Yesu Klisto.  
<sup>4</sup> Emba toekomele babona  
 pho nkyisa ya banga ibe ya phELE.

*Ŋwaphongo ali moo*

<sup>5</sup> Kyeka simo eyaoka banga ne,  
 yango ekyembe eyimola banga eye:  
 Ŋwaphongo ali moo,  
 oka ye, tewali nono Ŋwana enzombi.  
<sup>6</sup> Bo towo obokye: Toangana ne,  
 bibi totambule o enzombi,  
 mena tokate  
 tolombe kyela na maphoo ma phELE.  
<sup>7</sup> Kasi bo totambule o moo  
 boli yo mampenza moo,  
 mena banga baso toangana elele yonoyo,  
 emba malongo ma Yesu, Ŋwana we, malokunyole ma-  
 sumu maso.  
<sup>8</sup> Bo towo obokye: Teloli na masumu,  
 tomikatele banga mampenza,  
 na maphoo ma phELE temali onte ya banga.  
<sup>9</sup> Kasi bo toyambole masumu ma banga,

oli yo moto okokokya maphɔɔ malakyi yo, na oli yo moto  
 wa bosembo,  
 alolimbisa masumu ma banga,  
 amba na lokunyola na bofe pha banga bosɔ.  
<sup>10</sup> Bo towɔ obokye: Teloli bato ba masumu,  
 mɛna tomobuye moto wa bɔɔle,  
 na iloba se tesili onte ya banga.

## 2

### *Klisto ali avoka wa banga*

<sup>1</sup> Bana banga,  
 naekomele babona phɔ bɛɛ sakyela masumu.  
 Kasi bo mɔnɔmɔ na bɛɛ anikyela isumu,  
 toli na avoka mɔnɔmɔ oka Tata,  
 eli Yesu Klisto, oli moto wa bosembo.  
<sup>2</sup> Phɔ yo ali mbeka phɔ ya masumu ma banga.  
 Teembi ba phɔ ya masumu maka banga na banga,  
 kasi na phɔ ya ma mokyisi mobimba.

### *Kumola moɓeko ŋwa lozingo*

<sup>3</sup> Emba na bomɔ, toanole obokye tomoebe:  
 Bo tokumole miɓeko mɛ.  
<sup>4</sup> Moto okowɔ obokye: «Namebe»,  
 kasi takumole miɓeko mɛ,  
 ali moto wa bɔɔle,  
 na maphɔɔ maphɛɛ temali onte ye.  
<sup>5</sup> Kasi moto okobanza iloba se,  
 nde phɛɛ, onte ye, lozingo la ŋwaphongo lowɛnɛɛ.  
 Na bomɔ, toebe obokye toangana nɛ.  
<sup>6</sup> Moto okomitata obokye aangana na ŋwaphongo,  
 esengyesi obokye atambule yo mampenza o manzela  
 matambulaka Klisto.  
<sup>7</sup> Bɛbi na nga ba lozingo,  
 moɓeko moekomele nga temoli munyakune,

kasi moḃeko ḡwa kalakala,  
ḡwazwa ḃÈÈ uta o etatele.

Moḃeko mÈ ḡwa kalakala, eli Iloḃa saoka ḃÈÈ.

<sup>8</sup> Naḃo ḃaḃona, eli moḃeko munyakune moekomele nga  
— yango eli phÈÈ onte yÈ na onte ya ḃÈÈ —

pho enzombi kyemane  
na ḡwakolo moo moombo ngala.

<sup>9</sup> Moto okomitata oḃokye ali o moo,

bibi kaine nwebi nÈ,  
ali o enzombi.

<sup>10</sup> Okozingye nwebi nÈ

ali o moo,

tali na ná ekpele yonoyon onte yÈ pho ya imoḃakyitinya.

<sup>11</sup> Kasi moto okoine nwebi nÈ

ali o enzombi,  
katambule onte ya enzombi  
tambe naeḃa biikyÈ yo,  
pho enzombi emozibi miyo.

*Moanosi o* ḃoo pha mokyisi na ḃaatemele Klisto

<sup>12</sup> Bana ḃa nga, naekomele lango pho:

«Masumu ma ḃÈÈ malimbisami pho ya nkombo yÈ, yo  
Yesu.»

<sup>13</sup> Batata, naekomele lango pho:

«Koeḃe oli uta o etatele.»

Banzenga, naekomele lango pho:

«Olongyi moto moḃe.»

<sup>14</sup> Bana ḃa nga, naekomele lango pho:

«Koeḃe Tata.»

Batata, naekomele lango pho:

«Koeḃe oli uta o etatele.»

Banzenga, naekomele lango pho:

«Oli ḃakamba,  
na Iloḃa sa ḡwaphongo sili na ḃÈÈ,  
oli na ḃalongyi ḃa moto moḃe.»

<sup>15</sup> Sazinga mokyisi naa ili o mokyisi.

Bo moto kazingye mokyisi,  
lozingo la Tata teloli ne,

<sup>16</sup> pho iso ili o mokyisi

— phowa ya nzoto,

phowa ya miyo,

na lolendo la imiambya o mbolo ya mokyisi —  
teyute na Tata,

kasi kyiute na mokyisi.

<sup>17</sup> Nzuka mokyisi njwamolekana, iyo na maphowa me.

Kasi moto okokyele boozingyi njwaphongo amoba pho ya  
bobe.

<sup>18</sup> Bana ba nga,

eli imbela sa mbomela.

Waaka baimole

obokye motemesi wa Klisto kaye.

Nzuka tata unwanjwa eye, batemesi ba Klisto bali.

Na be toebe obokye eli imbela sa mbomela.

<sup>19</sup> Batokolo nde oka banga,

kasi tebaba ba banga.

Bo babaka ba banga,

nde baikalaka na banga.

Kasi esengyelakyi obokye amiweninya

obokye bato baso, na bo bali,

tebali ba banga.

<sup>20</sup> Kasi pho ya be, wazwa mauta maeyinga Bolobo,

na be baso koebe.

<sup>21</sup> Sikyi ekomela

obokye toebe mapho ma phele,

kasi obokye komaebe,

na obokye lowo loso loli la boole

teloute na mapho ma phele.

<sup>22</sup> Moto wa boole eli nza,

Ɔo teƆe moto okoangane  
oƆokye Yesu tali Klisto?  
Kyeka motεmεsi wa Klisto,  
moto akoangane Tata na Ɔwana.

<sup>23</sup> Moto munsɔ okoangane Ɔwana  
aanga na Tata.

Ka okoanole Ɔwana  
aanosi na Tata mε.

<sup>24</sup> Phɔ ya Ɔεε, simo eyaoka Ɔεε uta o etatele  
eƆe na Ɔεε.

Ɔo eƆe na Ɔεε,  
simo eyaoka Ɔεε uta o etatele,  
na Ɔεε, wamoƆa na Ɔwana na ná Tata.

<sup>25</sup> Mεna eli mbunu eya elakyela yo mampenza:  
Ɔomɔɔ pha ƆoƆele na ƆoƆele.

<sup>26</sup> Kyeka lolukakyi nga ekomela  
phɔ ya Ɔato Ɔalukye iyekatela.

<sup>27</sup> Phɔ ya Ɔεε, mauta maeyinga yo  
mali na Ɔεε

emba tosengyesi oƆokye Ɔaeteya.  
Kasi phɔ mauta mε maeteya o maphɔɔ masɔ,  
— emba mauta mε mali ma phεε  
temambe na kata —,  
phɔ maeteya,  
oli nε.

<sup>28</sup> Yango mεna, Ɔana Ɔa nga, Ɔa nε,  
phɔ wamotɔkɔɔ yo,  
toƆe na sakolo ianola  
emba Ɔanga satonda na sɔɔ itakye nε,  
imbεε saamoya yo.

*Ba na* Ɔosembo, sakyela masumu

<sup>29</sup> Phɔ Ɔεε koeƆe oƆokye ali moto wa Ɔosembo,  
eƆa oƆokye moto munsɔ oli nε na Ɔosembo, aƆotama  
nε.

## 3

*Bana* ba Ɔwaphongo

<sup>1</sup> Kyeka ndengye ya lozingo loikye laalophe Tata ndokolo  
ikaɓo,

oɓokye toɓangame bana ba Ɔwaphongo,

emba tombi nde ba ɓomɔ!

Yango mɛna mokyisi temokoki iloeɓa,

phɔ teɲwaika eɓa Ɔwaphongo.

<sup>2</sup> Bande na nga ba lozingo,

tata uɲwaɲwaeye toli bana ba Ɔwaphongo,

kasi ndengye eyamoba ɓanga naino teewɛnɛ.

Toeɓe oɓokye, wa mowɛnɛnɛ yo,

tomoulana nɛ,

phɔ tomowɛnɛ ɓoli yo.

<sup>3</sup> Emba moto munsɔ okokyele molemo ndengye mɛna mi  
yo

kamibuya pɛtɔ ɓoli yo pɛtɔ.

<sup>4</sup> Moto okokyele isumu

kakyele na ɓoɓe.

Phɔ isumu ali ɓoɓe.

<sup>5</sup> Kasi ɓɛɛ koeɓe oɓokye iyo aya phɔ ya iya manya  
masumu,

emba iyo taika kyela isumu.

<sup>6</sup> Moto musɔ owaangana nɛ takokyi ikula kyela isumu.

Moto munsɔ okokyele isumu tamowɛnɛ tambe na  
moeɓa.

<sup>7</sup> Bana ba nga,

moto saekosa.

Moto okokyele maphɔɔ ma ɓosembo ali moto wa  
ɓosembo,

nde ɓoli yo moto wa ɓosembo.

<sup>8</sup> Moto okokyele isumu ali moto wa Zabulu,

phɔ tata o etatele Zabulu ali mokyisi wa masumu.

Kyeka ntina ya ɓoyakakye pha Ɔwana wa Ɔwaphongo:

Iyaotɔ bitoma ba Zabulu.

<sup>9</sup> Moto munsɔ obotami na ηwaphongo takule kyela isumu, phɔ mumboto nwe moli onte ye, emba takokyi ikula kyela isumu, phɔ abotama na ηwaphongo.

<sup>10</sup> Na yango waebane bana ba ηwaphongo na bana ba Zabulu.

Moto munsɔ otokyele maphɔɔ ma bosembo tali wa ηwaphongo, ebe na otozingye nwebi ne.

*Zinga* bebi ya ηwana wa ηwaphongo

<sup>11</sup> Phɔ eye eli simo eyaokaka beeta tata o etatele: Obokye tozingane onte ya banga.

<sup>12</sup> Ya Kaina phe:

Wauta yo na moto mobe, atena ηwana nyango nkyingo. Amotenaka nkyingo phɔ ya'ye?

Bitoma beeta babaka bibe, kasi baka ηwana nyango babaka bilaa.

<sup>13</sup> Bebi, beeta sakamwa, bo mokyisi moeyini.

<sup>14</sup> Banga toebe obokye towaa tomba akwa, phɔ tozingye bebi na banga.

Moto otozingye ali mowe.

<sup>15</sup> Moto munsɔ okoine nwebi ne, ali mofomi.

Emba beeta koebe obokye mofomi wa bato na monomɔ tali na bomɔɔ pha bobele onte ye.

<sup>16</sup> Na ndengye eye, tata lolɔ toebe lozingo le obokye: Iyo Yesu, ambya bomɔɔ phe phɔ ya banga, na banga me, tosenyesi iyambya bomɔɔ pha banga phɔ ya bebi.

<sup>17</sup> Bo moto monomɔ ali na mbolo ya mokyisi mumu



emba kambe wεnε nwebi nε akayee,  
tambi mooka ngongɔ,  
ndengye'ye lozingo la Nwphongo lamba ba onte ye?

<sup>18</sup> Bana ba nga,

ɓanga sazinga nde na maloba ma munoko,  
kasi na bikyela na ná maphoo ma phele.

<sup>19</sup> Na bomoo tomoeba obokye toli bato bawoo maphoo ma  
phele,

na o boo phe tomouya mandondo ma banga,

<sup>20</sup> phoo bo mandondo ma banga malooya,

ɩwaphongo alekyi mandondo ma banga na bonene,  
kambe na eba maphoo masoo.

<sup>21</sup> Bēbi na nga ba lozingo

bo mandondo ma banga temalooya,  
tomosolola na ɩwaphongo sa bolotakye.

<sup>22</sup> Na ekpele esoo eyamoonga banga, aalophe yango,  
phoo tokumole mibeko me

tombe na kyela ikyi mosepelisa.

<sup>23</sup> Kyeka mofeko nwe:

Ianola ɩwana we Yesu Klisto

na izingana banga na banga,

bo walophe yo lango ndokolo mofeko.

<sup>24</sup> Moto okokumole mibeko me ali onte ya ɩwaphongo,  
emba ɩwaphongo ali onte ye me.

Na bomoo toebe obokye ali onte ya banga,

na nzela ya Boloboo phaalophe yo ndokolo ikabo.

#### 4

*Isosoo milimo na nzela ya ianola Yesu Kilisio*

<sup>1</sup> Bande na nga ba lozingo,

saanola milimo misoo,

kasi omimikye,

phoo ya iyeba bo mili ma ɩwaphongo.

Pho baimosi baikye ba bɔɔle banyangwa o mokyisi.

<sup>2</sup> Na bofo, wamoeba Bolobo pha Hwaphongo:

Molimo munsɔ moanole obokye Yesu Klisto aya na nzoto, moli hwa Hwaphongo.

<sup>3</sup> Emba molimo munsɔ moote moanole Yesu, temoli hwa Hwaphongo,

eli molimo hwa motemesi wa Klisto,

hwa ooka bɛɛ bawɔ obokye moye,

emba tata uhwawwa eye, moli o mokyisi.

<sup>4</sup> Bana ba nga, bɛɛ baali ba Hwaphongo,

oli balongyi ba baimosi babana,

pho oli onte ya bɛɛ

ali munene koleka oli onte ya mokyisi.

<sup>5</sup> Be, bali ba mokyisi,

bambe na wɔ mowosi hwa mokyisi,

emba mokyisi mobaokye.

<sup>6</sup> Banga, toli ba Hwaphongo.

Moto okozingye iyeba Hwaphongo, kalookye.

Moto otoli wa Hwaphongo, talokye.

Na yango toebe

Bolobo pha maphɔɔ ma phele na bolobo pha bɔɔle.

### *Hwaphongo ali lozingo*

<sup>7</sup> Bande na nga ba lozingo,

tozingane banga na banga,

pho lozingo loute na Hwaphongo,

emba moto munsɔ okozingye

abotama na Hwaphongo, aeba na Hwaphongo.

<sup>8</sup> Moto otozingye, taebe na Hwaphongo,

pho Hwaphongo ali lozingo.

<sup>9</sup> Kyeka ndengye eya wenene lozingo la Hwaphongo onte ya banga:

Hwaphongo atoma Hwana we nde monomɔ o mokyisi,

pho ya obokye tobe na bomoo pho ye.

<sup>10</sup> Kyeka boli lozingo:

Teli banga bazinga hwaphongo,

eli nde yo owa lozinga

na owa toma hwana we ndokolo mbeka pho ya masumu  
ma banga.

<sup>11</sup> Babi na nga ba lozingo,

ho hwaphongo alozinga babona,

na banga tosenyesi izingana banga na banga.

<sup>12</sup> Hwaphongo, na moto monomoo taika mowene.

Bo tozingane banga na banga,

hwaphongo ali onte ya banga,

emba lozingo le onte ya banga lowene.

<sup>13</sup> Na boho toebe obokye:

Toli onte ye, ne ali onte ya banga.

Alophe bolobo phe.

<sup>14</sup> Emba banga, tooo pho tomowene,

obokye Tata atoma hwana we ndokolo Mobikye wa  
mokyisi.

<sup>15</sup> Moto munsoo okoo obokye Yesu ali hwana wa  
hwaphongo,

hwaphongo ali onte ye, ne ali onte ya hwaphongo.

<sup>16</sup> Emba banga, toebe pho toanola,

lozingo loweninya hwaphongo onte ya banga.

Hwaphongo ali lozingo:

Moto ooli na lozingo

ali onte ya hwaphongo, hwaphongo ne ali onte ye.

<sup>17</sup> Na bomoo, lozingo onte ya banga lowene,

obokye tolokoyi ilota mokolo hwa mosambisa bee  
mokyisi,

pho boli yo,

na banga me, nde boli banga o mokyisi mumu.

<sup>18</sup> Onte ya lozingo tewali ilota,

kasi lakolo lozingo lomanya ilota,  
pho ilota kaɓangye etumbu,  
emba moto okolote tali na lakolo lozingo.

<sup>19</sup> ɓanga, tozingye,  
pho yo moto wa o ɓoo wa ilozinga.

<sup>20</sup> ɓo moto mɔnɔmɔ kawo oɓokye: «Nazingye  
ɩwaphongo», bibi kaine nwebi ne,  
ali moto wa ɓɔɔle.

Pho moto otozingye nwebi ne okowene yo,  
takoyi izinga ɩwaphongo otowene yo.

<sup>21</sup> Emba kyeka moɓeko ɩwaalophe yo:  
Moto okozingye ɩwaphongo,  
azingye na nwebi ne me.

## 5

### *Ianola ɩwana wa ɩwaphongo eli sina ya lozingo*

<sup>1</sup> Moto munsɔ okoanole oɓokye Yesu ali Klisto  
ali ɩwana wa ɩwaphongo.

Emba moto munsɔ okozingye ɩwaphongo,  
kazingye na ɓana ɓa ɩwaphongo.

<sup>2</sup> Na ɓaɓona toeɓe oɓokye tozingye ɓana ɓa ɩwaphongo,  
ɓo tozingye ɩwaphongo tombe na kyelela miɓeko me.

<sup>3</sup> Pho izinga ɩwaphongo eli ɓoɓo:  
Ikumola miɓeko me.

Emba miɓeko me temili ephesi,

<sup>4</sup> pho ɩwana wa ɩwaphongo munsɔ ali molongyi wa  
mokyisi.

Emba elonga eya longa mokyisi, eli ianola sa ɓanga.

<sup>5</sup> Molongyi wa mokyisi nza,  
ɓo teeɓe nde moto owaanola oɓokye Yesu ali ɩwana wa  
ɩwaphongo?

<sup>6</sup> Eli yo owa ya na nzela ya maa na ya malongo,  
Yesu Klisto.

Taika ya nde na maa bɔbɛɛ,  
kasi aya na ná maa na ná malongo.

Eli Ɔolɔɔ ɔkoimole,  
phɔ Ɔolɔɔ ali phɛɛ.

<sup>7</sup> Ɔaimole ɔali ɔɛɛ ɔaato,

<sup>8</sup> Ɔolɔɔ, maa na malongo.

Emba ɔɛɛ ɔasɔ ɔaato ɔawɔ nde munɔkɔ mɔnɔmɔ  
ɔɛkye:

<sup>9</sup> Ɔo toanole munɔkɔ ɔwa ɔato,

munɔkɔ ɔwaka ɔwaphongo molekyi ɔonɛnɛ,

phɔ munɔkɔ ɔwa ɔwaphongo ɔwango mumu:

Awɔ phɔ ya ɔwana wɛ.

<sup>10</sup> Ɔkoanole ɔwana wa ɔwaphongo

ali na munɔkɔ mɛ onte yɛ.

Ɔtoanole ɔwaphongo

kamobuya moto wa ɔɔɔɛ,

phɔ taanole munɔkɔ ɔwaa wɔ

ɔwaphongo phɔ ya ɔwana wɛ.

<sup>11</sup> Emba kyeka munɔkɔ mɛ:

ɔwaphongo alophɛ ɔomɔɔ pha ɔbɔɛɛɛ,

emba ɔomɔɔ mɛ ɔoli onte ya ɔwana wɛ.

<sup>12</sup> Oli na ɔwana ali na ɔomɔɔ,

otoli na ɔwana wa ɔwaphongo, tali na ɔomɔɔ.

### *Malo*ɔa ma suka

<sup>13</sup> Naekomesi maphɔɔ masɔ mamana

phɔ ɔeɔe ɔɔkye oli na ɔomɔɔ pha ɔbɔɛɛɛ,

ɔɛɛ ɔali na ianola o nkombo ya ɔwana wa ɔwaphongo.

<sup>14</sup> Kyekya lowɔ lokyele ɔɔkye ɔanga salota o ɔoo phɛ:

Ɔo tomoongye ekpele yɔnɔyɔ ɔookozingye yo,

kalookye.

<sup>15</sup> Emba ɔkoɔɔe ɔanga ɔɔkye kalookye waamoongye

ɔanga,

toeɔe ɔɔkye tozwe imoongye ɔanga.

16 Bo moto mōnōmō kawēnē nwēbi nē kakyele isumu,  
 isumu site sikambe moto mē o iwa,  
 aḅōndēlē, emba Ḥwaphongo amophē moto okokyele  
 isumu mōna ḅomōḅ,  
 ḅo isumu mē sikyesi yo tesikambe o iwa phēlē.

Wali isumu sikambe o iwa:

Teli phō ya sango ekyewō nga oḅokye oḅōndēlē.

17 ḅoḅe ḅoso ḅoli isumu.

Kasi masumu masō temaakambe o iwa.

18 Toeḅe oḅokye moto munsō oli ḥwana wa waphongo  
 takule kyela isumu,

phō Ḥwana wa Ḥwaphongo kamōḅanza,  
 emba Moto moḅe tali na makokyi mi yo.

19 Toeḅe oḅokye toli ḅaaka Ḥwaphongo,

kasi mokyisi munsō mokyimele o se ya ḅokonzi pha Moto  
 moḅe.

20 Toeḅe oḅokye Ḥwana wa Ḥwaphongo aya

amba na lophē mayēlē

phō ya iyēḅa Owa phēlē.

Emba toli ḅaaka Owa phēlē, onte ya Ḥwana wē Yesu  
 Klisto.

Iyo ali Owa phēlē, ali Ḥwaphongo, ali na ḅomōḅ pha  
 ḅoḅēlē.

21 Bana ḅa nga,

kyēḅa na bikyekoko.

## Sangola Eenyakune

Lobala: Sangola Eenyakune New Testament

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Lobala)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

45dc5a8e-f513-5ba3-aad6-e48bd1d5b563